

### Guide d'utilisation (traduction)

Nous vous remercions d'avoir acheté ce produit. Avant toute utilisation, veuillez lire attentivement les instructions ci-après.

**AVERTISSEMENT** L'absence de prise en compte de ce symbole peut entraîner des blessures ou des dommages à l'équipement.

**Remarque** Une attention particulière doit être portée lorsque ce symbole est affiché.

**ATTENTION** L'absence de prise en compte de ce symbole peut entraîner des blessures ou des dommages à l'équipement.

**EN16005** Réglage requis pour être en conformité avec la norme EN16005

### 1 Description générale / Caractéristiques Features

- Le SSS-5 est un détecteur de présence infrarouge actif contrôlé par un microprocesseur pour portes battantes.
- 6 spots de détection par unité PCB veillent à une large zone de détection.
- La distance de détection au sol se règle automatiquement en appuyant sur un bouton poussoir.
- La portée de détection peut être réglée manuellement, à l'aide de commutateurs DIP par tranches de 50 mm.
- La sortie relais peut passer de NO à NC à l'aide d'un commutateur DIP.
- Des fonctions d'auto-diagnostic et de contrôle automatique sont prévues.

### 2 Composants

L'illustration ci-dessus montre la configuration standard du SSS-5L1 avec une unité PCB.

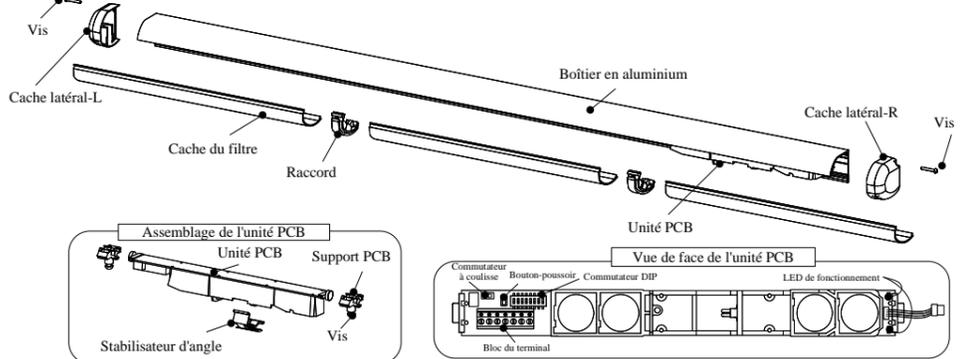


Tableau 1 Informations du SSS-5

Nom du modèle	Longueur [mm]	Cache du filtre	Raccord (3)	(3)
SSS-5S1	360	1	0	2
SSS-5M1	692	2	1	3
SSS-5L1	1023	3	2	3

**Accessoires**

- (1) Instruction d'installation
- (2) Gaine de câble 600 [mm]
- (3) Vis de fixation 4 x 16 [mm]
- (4) Câble de communication
- (5) Cache trou de jambage A/B
- Vis de fixation 3 x 10 [mm]

### 3 Informations de montage et de câblage

#### 3.1. Notice

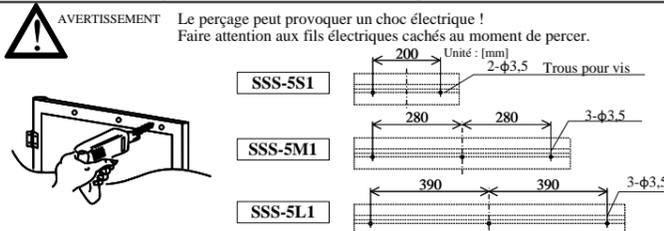
**Remarque** Avant de monter ce capteur, veuillez noter les remarques suivantes.

- Ne pas monter le capteur à plus de 2,8 [m] (9' 2")
- Ne pas monter le capteur à un emplacement où la pluie ou la neige risque de tomber directement sur l'unité.
- Veillez à ce que la lumière du soleil se reflète au minimum à partir du sol.
- Veillez à ce qu'aucune condensation ne se forme sur le capteur.
- Le(s) boîtier(s) en aluminium doit(vent) être situé(s) près du chant de la porte pour une détection de sécurité maximale.

**6** Attention à ne pas faire tomber le détecteur durant son transport et son installation. Le détecteur pourrait se briser.

#### 3.2 Orifice de montage

Percer des trous de fixation, comme illustré ci-dessous. En installant le SSS-5 des deux côtés de la porte, il peut être nécessaire de percer un trou de câblage à travers la porte. (Réf. 3.6 Vue en plan de l'installation SSS-5)



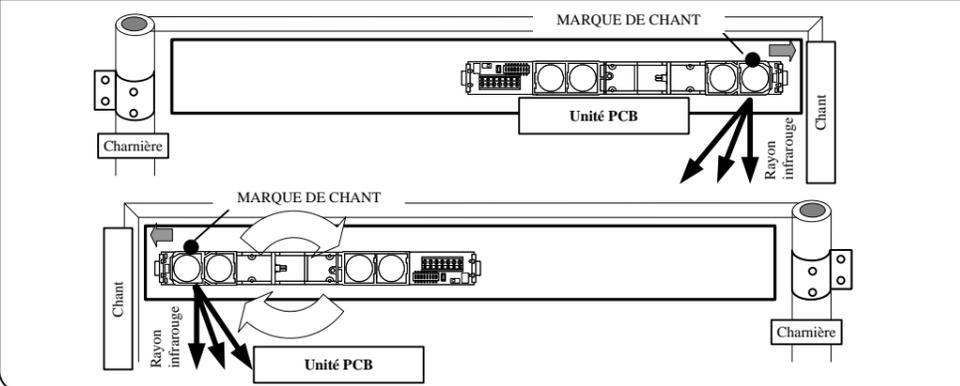
#### 3.3 Montage du boîtier en aluminium

- Dévisser les caches latéraux et retirer le cache du filtre.
- Retirer le stabilisateur d'angle.
  - Soulever et faire glisser le stabilisateur d'angle vers le côté comme indiqué.
  - Pousser le stabilisateur d'angle avec votre pouce afin de le retirer du boîtier en aluminium.
- Retirer l'unité PCB. Desserrer la vis sur le support PCB et la faire glisser sur le côté pour retirer l'unité PCB.
- Fissare la custodia in alluminio alla porta utilizzando LEDle viti.

#### 3.4 Remplacement de l'unité ou des unités PCB

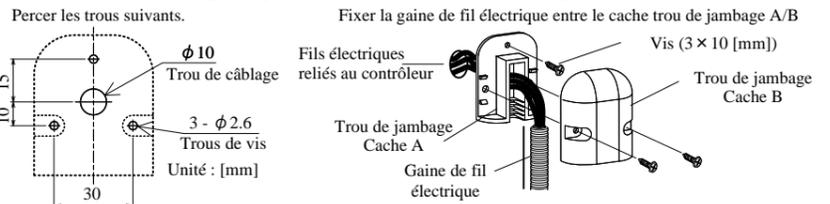
**ATTENTION** Lorsque vous remplacez l'unité PCB, il est très important que le côté marqué « CHANT » soit inséré de façon à ce qu'il soit le plus proche du chant de la porte. Ceci garantira la sécurité maximale des piétons au bord de la porte.

- Retirez le bloc du terminal de l'unité PCB.
- Insérez l'unité PCB dans le boîtier en aluminium, en s'assurant que le côté marqué « CHANT » soit le plus proche du chant de la porte. Fixez le stabilisateur d'angle et vissez les vis sur les supports PCB.



### 3.5 Branchement au contrôleur de porte

Installer le cache trou de jambage et la gaine de fil électrique au moment du câblage du contrôleur de porte.

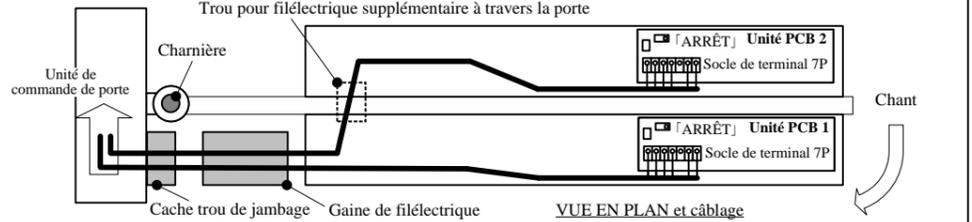


**ATTENTION** Connecter les fils au contrôleur de porte à l'aide du bloc du terminal

Dimensions de fils de 0,15 à 3,5 [mm <sup>2</sup> ]	
1	Alimentation (CA/CC 12~24 [V])
2	Sortie relais (commune)
3	Sortie relais 1
4	Sortie relais 2 (sortie seconde unité PCB)
5	Entrée TEST (-)
6	Entrée TEST (+)

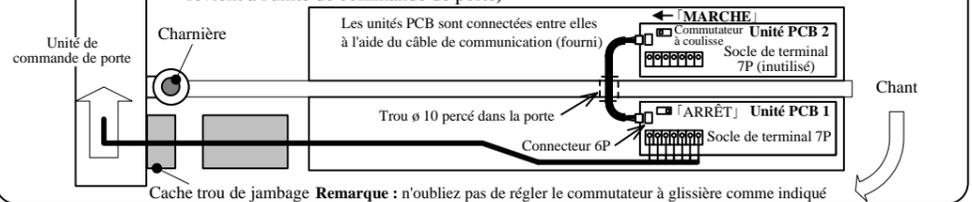
#### 3.6.1 Option 1 : vue en plan de l'installation du SSS-5

(Les unités PCB des deux côtés de la porte reviennent à l'unité de commande de porte indépendamment)



#### 3.6.2 Option 2 : vue en plan de l'installation du SSS-5

(les unités PCB sont connectées à l'aide d'un câble de communication et seulement 1 unité PCB revient à l'unité de commande de porte)



### 4 Réglages de commutateur DIP

**AVERTISSEMENT** Afin d'éviter tout mouvement dangereux de la porte, configurez les paramètres du commutateur Dip du détecteur avant d'alimenter le détecteur en énergie.

#### 4.1 Entrée TEST

En cas de connexion à une unité de commande de porte sans entrée de TEST, réglez sur « A ». En cas de connexion à une unité de commande de porte avec entrée de TEST, réglez sur « B » avant le câblage. Voir [6. Chronogramme des événements].

**EN16005** Régler sur « B » conformément à la norme EN16005

#### 4.2 Interférences optiques

Lorsque deux SSS-5 sont installés à proximité, une interférence optique croisée entre les deux dispositifs peut provoquer des perturbations. Pour éviter cette situation, il convient de sélectionner différents réglages de fréquence à l'aide du commutateur DIP n° 2.

#### 4.3 Mode sortie relais

Voir [6. Chronogramme des événements] pour plus de détails sur le Mode sortie relais.

#### 4.4 Masquage des points de détection

#### 4.5 Portée de détection

Régler la distance pas de détection (A)

**EN16005** Vérifier que la portée de détection est conforme à la norme EN16005

6 7 8	50 mm	6 7 8	250 mm
6 7 8	100 mm	6 7 8	300 mm
6 7 8	150 mm	6 7 8	400 mm
6 7 8	200 mm	6 7 8	500 mm

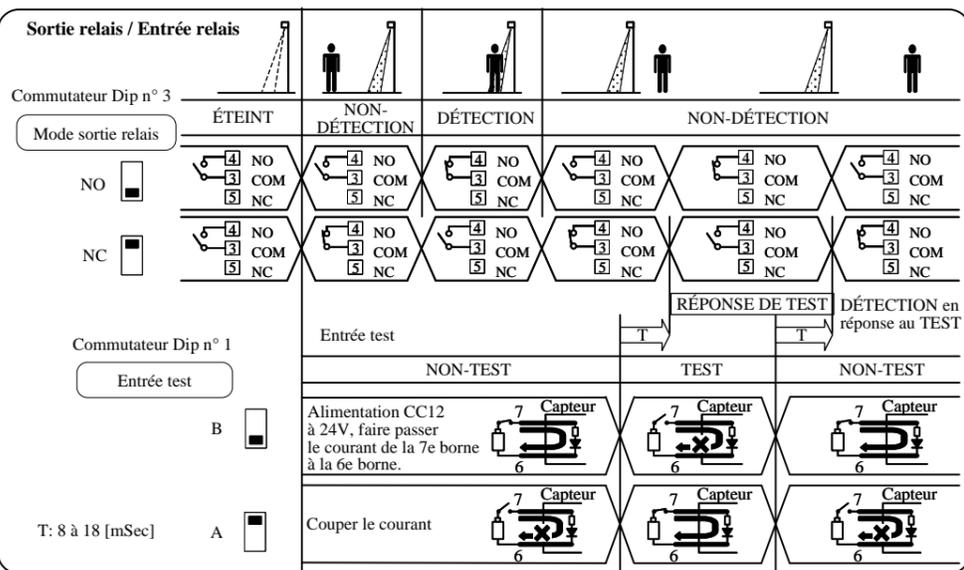
### 5 Réglage de l'angle de destruction

L'angle de détection peut être réglé entre 5 ~ 25 [deg] par 5 [deg] tranches à l'aide du stabilisateur d'angle. (Exemple) Angle passant de 5° à 25°

- (2) Glisser (1) Soulever (3) Tourner l'unité PCB (4) Glisser en arrière

**EN16005** Vérifier que la position de la zone de détection est conforme à la norme EN16005

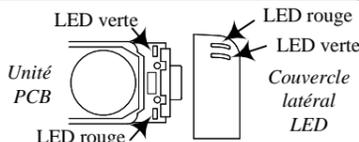
## 6 Chronogramme des événements



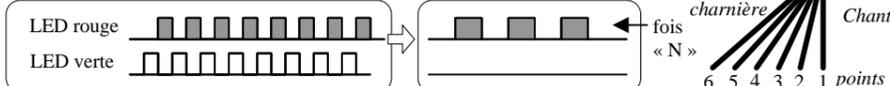
## 7 Information LED

### 7-1 État normal

État	LED rouge	LED verte
Non-détection	○ ARRÊT	● MARCHÉ
Bord d'attaque Spot 1 Détection	● Clignotement rapide	○ ARRÊT
Côté charnière Extérieur Spot Détection	● Clignotement lent	○ ARRÊT
D'autres spots détectent	● MARCHÉ	○ ARRÊT



### 7-2 État d'erreur



N	Catégorie d'erreur	Cause	Solution
1	Erreur environnementale	Le bruit environnemental ou le niveau de réflexion à partir du sol est trop faible.	Exécuter l'« APPRENTISSAGE » de la Section 8 tout en posant une feuille de papier blanc au sol.
3 sur	Autre erreur	Défaillance de composant interne	Changer les unités.

### 7-3 État d'apprentissage Voir Section 8

## 8 Apprentissage

Suivre les étapes suivantes avec le cache du filtre désactivé.

- Vérifier les branchements des fils et l'alimentation.
- Exécuter l'« APPRENTISSAGE ».

L'« APPRENTISSAGE » est nécessaire pour faire fonctionner correctement le capteur, à savoir pour lui apprendre la distance entre le capteur et le sol.

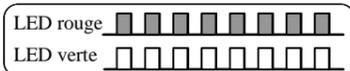
#### ÉTAPE 1.

Appuyer sur le bouton poussoir durant plus de 2 secondes.



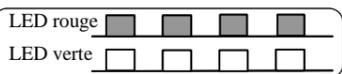
#### ÉTAPE 3.

Après l'ÉTAPE 2, la LED clignote plus rapidement et commence l'« APPRENTISSAGE ». Si une personne ou un objet se trouve dans la zone de détection à ce moment-là, essayer à nouveau à partir de l'ÉTAPE 1.



#### ÉTAPE 2.

La LED clignote lentement 10 secondes, en état 'pas de détection'. Veiller à ce qu'il n'y ait personne ou aucun objet (échelle etc.) dans la zone de détection à ce moment-là.



#### ÉTAPE 4.

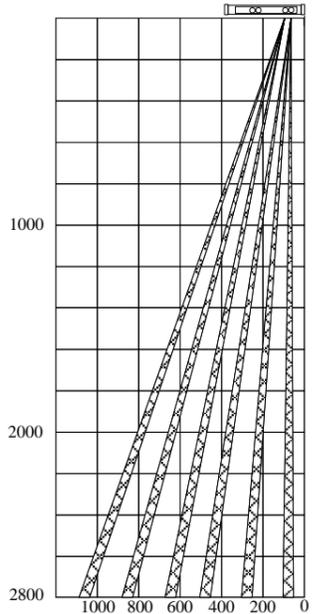
Après l'ÉTAPE 3, la LED verte clignote une fois et le processus est terminé.



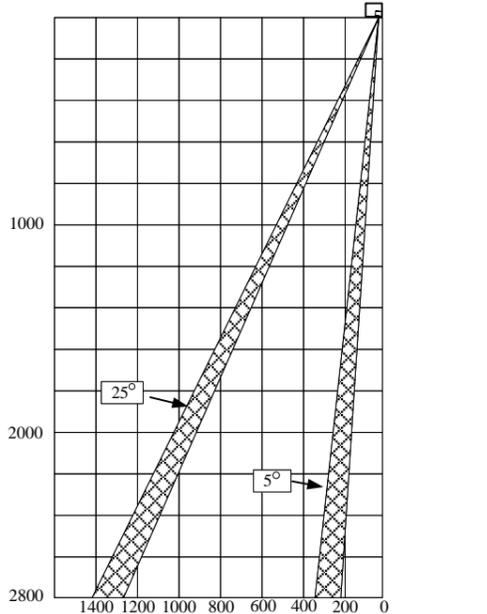
- Vérifier les réglages, la portée et d'autres paramètres.

## 9 Zone de détection

### 9.1 VUE AVANT



### 9.2 VUE DE CÔTÉ



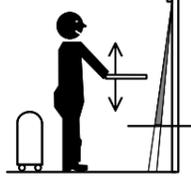
## 10 Contrôle de la portée de détection sans cache du filtre

Contrôler la portée de détection sans cache du filtre joint. Mettre un objet test dans la zone de détection pour vérifier les modèles de détection et d'autres paramètres du commutateur Dip. Il convient de réaliser des tests conformément aux normes locales.

**Après ce contrôle, éteindre le dispositif.**

EN16005 Vérifier que la zone de détection est conforme à la norme EN16005

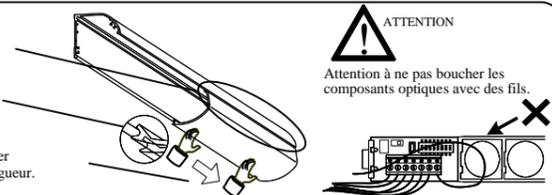
Une fois le test complété, passer à la Section 11 pour installer le cache du filtre et le cache latéral. En cas d'erreur, vérifier à nouveau les réglages, en se référant à la Section 3.



## 11 Remplacement du cache du filtre et du cache latéral

### 1 Installation du cache du filtre :

- Replier légèrement le cache du filtre à une extrémité pour l'enclencher sur le bord inférieur du boîtier en aluminium.
- Faire glisser votre main le long du bord inférieur pour bloquer le cache du filtre sur le boîtier en aluminium sur toute sa longueur.
- Faire glisser votre main le long du bord inférieur pour bloquer le cache du filtre sur le boîtier en aluminium sur toute sa longueur.

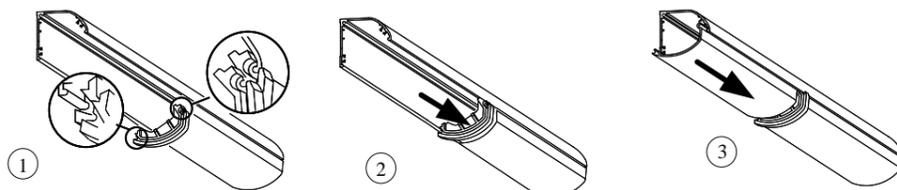


ATTENTION

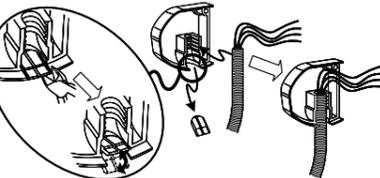
Attention à ne pas boucher les composants optiques avec des fils.

## 2 Fixation du raccord

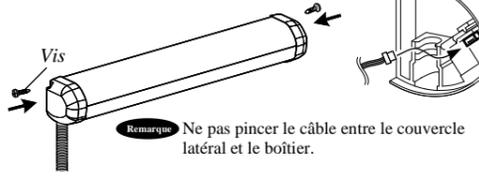
- Insérer le raccord dans le boîtier en aluminium.
- Faire glisser le raccord de façon à l'insérer parfaitement dans le cache du filtre. S'assurer qu'aucun jeu ne subsiste.
- Fixer les caches du filtre restants comme illustré



## 3 Découper le point de câblage du cache latéral et insérer la gaine du fil.



## 4 Fixer le cache latéral à l'aide des vis fournies.

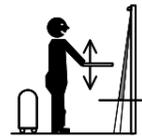


Remarque Ne pas pincer le câble entre le couvercle latéral et le boîtier.

## 12 Contrôle final de la porte de détection

Une fois le cache du filtre installé, vérifier que la portée de détection est telle que prévue et conforme à la réglementation locale.

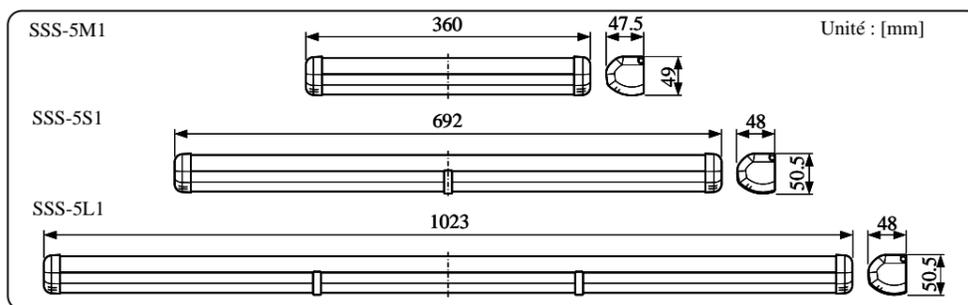
EN16005 Vérifier que la zone de détection est conforme à la norme EN16005



## 13 Données techniques

MODÈLE	Détecteurs de sécurité pour portes battantes SSS-5		
TECHNOLOGIE	DÉTECTION STATIONNAIRE avec MESURE DE DISTANCE PSD		
ALIMENTATION ÉLECTRIQUE	CA/CC 12~24[V] ±10%	RÉGLAGE DE L'ANGLE DU FAISCEAU	5, 10, 15, 20, 25 [degrés]
CONSOMMATION ACTUELLE	95 [mA] @ CC12[V] 55 [mA] @ CC24[V] 1,7 [VA] @ CA12 [V] 2,3 [VA] @ CA24[V]	RAPIDITÉ DE RÉPONSE	MOINS DE 100 [mSec]
		FONCTIONS DU COMMUTATEUR DIP	ENTRÉE TEST : 1 [BIT] INTERFÉRENCE OPTIQUE : 1 [BIT] MODE SORTIE RELAIS : 1 [BIT] MASQUAGE DES POINTS DE DÉTECTION : 2[BIT] PORTÉE DE DÉTECTION : 3[BIT]
SORTIE RELAIS	CC 50V 0.1 [A] NON VOLTAGE 1C	TEMPÉRATURE D'EXPLOITATION	-20 ~ +60 [°C]
ENTRÉE TEST	6 [mA] max. à 24 [VCC]	POIDS	SSS-5S1: 380[g] APPROX. SSS-5M1: 570[g] APPROX. SSS-5L1: 770[g] APPROX.
HAUTEUR DE MONTAGE	2,8 [m] Max		
PORTÉE DE DÉTECTION	0 - 2,75 [m] Max		

## 14 Dimensions



## 15 DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE

### Description du produit :

Détecteur de sécurité SSS-5 pour portes battantes.  
Détection stationnaire avec mesure de distance PSD.

### Directives appliquées :

DIRECTIVE 2006/42/CE Directive Machines  
DIN 18650-1:2010 Portes automatiques pour piétons Partie 1 : Exigences de produit. Chapitre 5.7.4  
EN12978:2003 +A1:2009 Portes et portails industriels, commerciaux et de garage – dispositif de sécurité pour les portes et portails électriques – Exigences et méthodes d'essai.  
EN ISO 13849-1:2015 Sécurité des machines - Parties des systèmes de commande relatives à la sécurité.  
EN 16005:2012+AC:2015 Blocs-portes motorisés pour piétons - Sécurité d'utilisation - Exigences et méthodes d'essai. Chapitre 4.6.8  
Examen de type CE n° 44 205 13738001

### Directives de type CE ci-dessus certifiées par :

TÜV NORD CERT GmbH,  
Division Technologie Am TÜV1 Essen 45307 Allemagne  
N° d'identification : 0044

### Normes harmonisées utilisées :

EN ISO 13849-1:2015

### Autres normes techniques utilisées :

DIN 18650-1:2010  
EN16005:2012 +AC:2015

### Compilateur de fichiers techniques (Communauté européenne)

David Morgan / Hotron Ireland Ltd  
26 Dublin Street, Carlow, Ireland  
Tél. : +353 5991 40345 Télécopie : +353 5991 40543

### Lieu de déclaration (Fabrication)

Hotron Electron Co. Ltd  
1-23-19 Asahimachi, Machida-shi,  
Tokyo, Japon

### Déclaration faite par

Hitoshi Takagi  
Responsable assurance qualité

### Date

22  
Avril  
2022

<Décharge> Le fabricant ne peut être tenu pour responsable des éléments ci-après.

- Erreur d'interprétation des instructions d'installation, de connexion, négligence, modification du capteur et installation inappropriée.
- Dommages provoqués par un transport inapproprié.
- Accidents ou dommages causés par un incendie, la pollution, une tension anormale, un tremblement de terre, un orage, du vent, des inondations ou d'autres cas de force majeure.
- Perte de bénéfices commerciaux, interruption d'activités, perte d'informations commerciales et financières causées par l'utilisation du capteur ou un dysfonctionnement du capteur.
- Montant de compensation supérieur au prix de vente dans tous les cas.

**HOTRON HOTRON CO.,LTD.**

Production et Ventes  
HOTRON CO.,LTD.  
1-11-26 Hyakunin-Cho, Shinjuku-Ku, Tokyo, Japon  
Téléphone : +81-(0)3-5330-9221  
Télécopie : +81-(0)3-5330-9222  
URL: <https://www.hotron.co.jp>

Ventes en Europe  
Hotron Ireland Ltd.  
26 Dublin Street (2ème étage), Carlow, Ireland  
Téléphone : +353-(0)59-9140345  
Télécopie : +353-(0)59-9140543  
URL: <https://hotron.com>